



- ; xlnot C0f klg dlnfsf]kxFe6bf aflx/ slxn} Dd Itg[rstf]Aofh < ✎
- cfk77]kif7y 8fon ubf6= s v /f l; s7 lr7l n7g]wf6f] ✎
- 3f6b6sf cdf k6M ; lqno xg]t/v/df 666sf sf/0f lgl:qno cdf ; dx ✎
- ufp7]dlnfsf]cbfn t ufp6f d2f ufp6} ✎



; xlnot C0f klg dlxnfsf]kxFeGbf aflx/



; do; Dd em68}; f9]@ nfv ?køfFvr{e0; s\$]f  
lyof]. To; sf] dfl; s Jofhb/ dfq}\* xhf/ ?køfF  
aemfpgkYof]. .d]f] dfl; s tna #) xhf/ ?køfF  
lyof], pgl el65g\ .Jofh rsf] ePsf] sdfPsf]  
k} f vf; }arfpq ; lSPg .l

hltajhf pgl j]z]s /f]huf/Lsf nflu  
jflif\$ \$\* kltzt Jofhb/df C0f ln6] ly0g\  
Toltajhf ; /sf/n] pglh:t}dlxn, hghflt, blnt  
tyf lj k6g j u\$ f o] fo] tlnf0{eg} jflif\$ ; f9]\*  
kltztdf lagflwtf] shf{lb0/x\$]f] lyof]. t/, pgl  
o; af/] cgle1 ly0g\ .ufpE] a; \$]f] df65]  
; /sf/n] o:tf] Joj:yf u/\$]f] 5 e6g] yfx} ePgl,  
pgl kZrfOfk df6b} el65g\ .; dod} yfx} kfPsf]  
eP ^ ugf a9L Jofh lt/] lsg C0f ln6y]# .l

j]z]s /f]huf/ C0f sfoqmdaf/] yxf g]g]  
pgl PSnl xf0gg\ /Ltfh:tf yk}dlxnfnf0{o; af/]  
yxf 5g . ; /sf/l tYof^scg; f/ clxn] Dd & ; o  
% hgfn]; xlnotk0f{C0f lnP/ j]z]s /f]huf/Ldf  
uPsf 5g\ tldW0}%-^ hgfdq}dlxn ePsf]>d,  
/f]huf/ tyf oftfoft Joj:yf d6qfno, ; j /f]huf/  
sfoqmdsf pk; lrj th; L uf]td atfp5g\  
dlxnfx; af6 dfu g}gcfPsf] bfal pgsf]  
5. x^as^a s]l ; docl3; Dd dlxnfx; j]z]s  
/f]huf/Lsf nflu a9L hfg] u6tJo:yn lyof]. t/,  
ToxfEg]kfnlx; nf0{hfg kltaw nuf0PKl5 clxn]  
; a6Gbf a9L dlxn hfg] dh's Oh/fon ag\$]f]5 .  
; /sf/n] bt]fj; , s6; h/ jf >d ; xrf/L  
gePsf dh'sdf hfg]hf0{o:tf] C0f glbg] ePsfn]  
klg Oh/fon hfg] dlxnfsf nflu of] sfoqmd  
nfebfof xg g; s\$]f] x]. csf]t/, ufdlof lq]sf  
dlxnfnf0{ o:tf sfoqmdaf/] hfgsf/L g} 5g .  
. j]z]s /f]huf/Ldf hfg] clwsfz dlxn uf]E]f  
x65g\ pglx; nf0{ o:tf s/f yfx} x6g]l ; dliff

vf6f^asl /Ltf /f0h] @ jif6l3 j]z]s  
/f]huf/Ldf hfg] of]hgf agf0g\ lrgfhgsf]  
df65dfkmt bnfnn] pgnf0{ x^as^a k7f0lb65'  
e6of]. t/ To; sf nflu em08}@ nfv ?køfFfnlUg]  
atfof]. lgdgdWodj ul6 pgl; E t]sf]n Tolt /sd  
h6fpg] ; fdYo{ lyPg . aNntNn pgn] uf]E]  
jflif\$ \$\* kltzt Jofhb/df C0f kf0gV x^as^a  
pl8g\ b0{jifk15 xfn} 3/ k]s]L pgnf0{Tof]  
C0fsf] ; fFf-Jofh ltg{ em08} Ps jif{ nfluof].  
k6s=k6s sf7df8f+ cfpq]hfg] ubf{ p8g]

cfll/ol6] g ; 06/sl sfo\$fl lgbz\$ ; ltf bj sf\$  
el65g\ .nllft ; d\&nf0{ yxf lbg ; /sf/n] g  
Jofks krf/k] f/ sfoqmd ugk5{.ll

j 0]zs /fhuf/Lsf nflu cledVls/Of lbg]  
pgsf] ; yfdf klg p8g] ahdf dfq} tflnd lng  
cfpg] ePsf] ; he shf\$ /] hfgsf/L lbg\$]  
cfll To gxg] pgn] atf0g\ .; ?d} tflnd lng cfp  
s: tf] Dofgkj /df hfg] Cof sxfFkf065, k} f lbff  
/l; b lngk5{ e6g] h: tf s/ f l; sfp] lyof] pgl  
el65g\ .; a} s/ f 7ls kf/ / p8g] cl3dfq}  
cledVls/Of tflnd lng cfp5g\ o: tf s/ f  
l; sfp] g] h? / t g} kb\$ .ll

b] sf\$ ; /sf/ / Dofgkj / sDkglx\$ sf]  
sdhf] Lsf sf/Of nllft ju{ n] nfe lng g; s\$]  
atfp5g\

otf j 0]zs /fhuf/ Joj ; fol ; 3sf cWof  
Pnk] ; fjf lnDa" ; /sf/n] ; u17t lfa\$ c6oq  
dlxnfnf0{ j 0]zs /fhuf/df hfg klta6w nufPsf  
sf/Of pglx\$ nfe] l] t xg g; s\$] bfal u56\  
w} } dlxnfx\$ u} sfggl af6\$ af6 ljbz\$ hfg] ePsf]  
pglx\$ n] klqmf k\$ ofP / ; xlnotk0f{ C0fsf] nfe  
lng g; Sg] u/ \$] pgl atfp5g\

; Da4 /fhuf/ sDkgl\$ l; kmf/; df Cof  
lbg] ePsf] ; 3sf] tkmf6 dlxnfnf0{ sfoqmdaf]  
hfgsf/L lbg krf/k] f/ sf] sfoqmd gku\$] pgl  
; jls56\ .xfln] klg hit ugkYof] Tolt ug]  
; s\$] pgl e65g\ .cfufdl lbgdf o; nf0{; RofP/  
nfg\$] .ll

j 0]zs /fhuf/Lsf cj; / k?if /  
dWodj ul6 o] fn] dfq} kfPsf] h] lgDgdWodj u{  
lj k6g, blnt tyf dlxn / hghltsf o] f tyf  
dlxn o; af6 al-rt /x\$] cfly\$ kqsf/  
; dhfsf] Ps cg; Gwfgn] klg b] vPsf] 5 .  
pglx\$ sf] kxF a9fpg j 0]zs /fhuf/ Cof  
sfoqmd ; -rfng u/] klg nllft ju{ o; af6  
nfe] l] t xg g; s\$] To; df pNn} 5 .

dlxn, hghlt, blntnufot lj k6g  
ju{ nf0{ nllft u/L sfoqmd NofOP klg pglx\$ n]  
To; sf] nfe gkPsf] uf] d atfp5g\ .dlxnfx\$  
dfllg cfPdf pglx\$ g} klxn] klyldstfdf k56\  
pgl e65g\ .t/ cfp] dlxnfsf] ; Wof g} Psbd]  
sd 5 .ll

hlv] shf{ sfoqmd rnfof} Toltv]  
dlxn cfof] u gePsf] klg ; d: of ePsf] pgsf]  
egf0 5 . ; /sf/n] dlxnfsf nflu cfof] uaf6

l; kmf/; ePsfnf0{ Cof pknAw u/fpg] Joj :yf  
u/\$] lyof]. a\$ ckm sf7df8f\$] ; ofhgdf c6o  
!# j fl0fHo a\$ n] klg o: tf] shf{ pknAw u/fp6}  
cfPsf lyP . t/, Cof c; hldf ; d: of blvPk15  
pglx\$ n] k' ; dlxgfb] v To] lbg a6b u/\$] 5g\  
; /sf/n] >d zlQmsf nflu /fhuf/Lsf

cj ; / l; hgf ug{ j if6] em68} ! ca{ vr{ u5{ .  
cfly\$ j if{ @} %\* - % ( sf] ah6 j Qmlodf j 0]zs  
/fhuf/Ldf hfg] o] fnf0{ lagflwtf] ; xlnot b/df  
Cof kbfg ug] 3f] f0f ePsf] lyof]. /fhuf/bftf  
sDkgl\$] hdfgtf lj Qlo ; yfaf6 shf{ pknAw  
u/fpg] glitut Joj :yf To; n] u/\$] lyof].

/f6«a\$ n] @} %\* df3 !% blv nfu" xg]  
j 0]zs /fhuf/Ldf hfg] h0{ j fl0fHo a\$ dfkmt  
kltJolQm ! nfv ?k0fF0d shf{ k] fx ug{ / pQm  
shf] h0{ klylds lfa] cgtuf /Vg lgbz\$ lbPsf]  
lyof]. clxn] Dd ; f9] \$ s/ f\$ nufgl ePsf] df @%  
kltzt ; /sf/sf] nufgl 5 . To; df a\$ ckm  
sf7df8f] ! s/ f\$, glan a\$ n] ! s/ f\$ / c6o !#  
j6f j fl0fHo a\$ n] @ s/ f\$ &% nfv ?k0fFkbf  
u/\$] 5g\  
gofF cfly\$ j if6] v sfoqmdnf0{ nllft  
ju{ Dd k\$ ofpg k] /j n\$ g ug{ nfluPsf] uf] dn]  
atfp . Cof lng s] b] cfp] gk] af] Wotfnf0{ x6fP/  
lhNndf /x\$ a\$ dfkmt klg Cof k] fx ugk] g]  
Joj :yf ldnfpg vFf] 5 . sfoqmdnf0{ gofF9un]  
nfgk5{ e6g] ; f] f0 cfPsf] 5ll, pgn] eg] .lhNn-  
lhNndf} ; j{ he agfpgk] gq p2] o k' f gxg]  
blvof] .ll

of] lglZrt df65\$] xftdf dfq} uof].  
; Da4 j 0]zs /fhuf/ sDkgl] l; kmf/; u/ k15  
lbg] rngn] klg dlxnfx\$ o; af6 al-rt xg

ku\$ f xg\ lrghfgsf] e/df l; kmf/; ug] rng  
5 . btfj; gePsf dh'sdf klg dlxnf0{shf{  
lbg]Jo: yf ug[kg]; bnfj pgsf]5 .  
; dfhsf]clwogdf kefj sf/L sfoff]ogsf]  
cefj df :yfglo ; fxdxfhg; E rsf]Jofhdf COf  
Ing dlxnf; aflwo ePsf]pNny 5 . o:tf]COfsf]  
Jofhb/ j flif\$ #^ b]v ^) kl'tzt; Dd xg]u5{.  
bzf]of]hgfn] cl3 ; f;sf] ul/al lgj f/Ofsf] nlo

kft ug{ klg nllft ; d'xf0{ cj; / pknAw  
u/fpg cfj Zos 5 . j]z /fhuf/Ldfkmt nllft  
; d'xf kl/jf/nf0{ cfo j[4 ug{ ; s] ul/al  
lgj f/Ofdf pNnyglo ofubfg e0{ cytGqdf yk  
j[4 xg]clwogn]cf]ofPsf]5 .

; -rf/sf n]ydfnf; -rf/sf ; d'

## cfkm]krfg 8fon ubf



9

cf]el/ Inkl:6s, xftel/ r'/f, l; pbfdf  
l; Gb/ / uxgn]emkSs an\$ l abj nsl \$@ j iflf  
; flaq clwsf/L cfhefn laxfgsf] ; dodf lgSs}  
Jo:t xlg5g\ sxl lbgcl3; Dd 5f]f5f]lx;nf0{  
:sh k7fPk15 lbgel/ vfnl a:g] clwsf/L  
cfhefn laxfgsf] ( ah]k15 5f]f5f]lnf0{lj Bfno  
k7fpg] / >ldfgnf0{ vfgf v]fpg] sfd ; s]  
xftdf sfklsnd ; dfp5gV lj Bfnolt/ hfl65g\  
lj Bfno uP/ pgl s v /f l; Sg Jo:t xlg5g\  
pgdf klg kl/j t6 b]vfk/; s;sf]5 .

nld / ; flaqh:tf abj nsf yk} dlxnf  
cfhefn o; u/L 3/sf] sfd EofP/ lj Bfno hfg  
yfn\$ f 5g\ o; /L lj Bfno hfg] k]om dlxnf;sf]  
pd] !% b]v ^) j if{ Ddsf] 5 . eljio s; /L  
laTnf of] pglx;sf nflu rf; f;sf]lj ifo 5g . t/  
lj Bfno hfg] s v /f k9g] / lr]L nVg ; Sg]  
aGk5{ eGg] pglx;sf] dVo Wob 5 . ol afx\$  
sxl ; flf/ dlxnf; P; Pn; L; Ddsf] lzlf Ing  
sDd/ s; ] nfu\$ f 5g\ pglx;nf0{ lzlf sf]  
csNkglo p]hofnf]df 8f]ofpg] dh d]wod ag\$ f]  
5- ; fwgf dlxnf lj Bfno .

dlxnf lj Bfyl{ dfq xf0g sl/a cwf  
hljge/ k9g-nVgaf6 al-rt ag\$ f dlxnf;sf]

#

afEl hljg p Hofnf] agf0lbg] lhDd] f/L af\$ \$f  
lj Bfno ; :yfksx 2 klg clxn] sl:; P/ nfu\$ f  
5g\

; fEm-laxfg vfgf agfpg] kl/jf/nf0{  
v]fpg]/ lbgel/ jlt{klt{ hDdf eP/ ukm r6}  
a:g] w}] dlxf cfhef]n Jo:t 5g\ lg/lf/nf0{  
; flf/ agfpg] / ; flf/ ag\$fnf0{P; Pn; L; Ddsf]  
lzlf lbg] p2]on] dlxfx 2 sf] ; lqmotfdf  
abj ndf dlxf lj Bfnosf] :yfkf ePsf] xf].  
gkfndf /fhwfglafix/ klxfk6s @)^# df :yfkf  
ePsf] of] lj Bfno /fhwfglafix/s} klxf] gdf  
lj Bfnosf] 2 kdf :yflkt ePsf] 5 . hxf; ?df @)  
hgf dfq lj Bfyl{egf{ePsf lyP eg]xfn () hgf  
dfq} 2 kGb}lleqsf dlxf egf{ePsf 5g\ 2 kGb}l  
t zx/L lfg g}dfg65 . hxfFsIffsf]7sf] cefj ,  
kmg{/sf] cefj / cTolws lj Bfyl{sf] rfsf] sf/Of  
of] z]lfs ; qdf l5\$}g}egf{agb ug{afWo ePsf]  
; :yfks cWOLF ; flaql cofh atfp5g\

elzlfnf0{ pd]n] 5\$bb, cw/f] lzlfnf0{  
k/f u/f} eG] dh gf/f lnP/ ; -rfng ul/Psf] of]  
lj Bfno :yfkgsf nflu lgs} ; d:of / kl8f  
efl]gk/\$f] tltf] cgej ; :yfks cWOLF cofh]sf]  
5 .

t/ ljleG ; d:ofsf afahb lj Bfno  
; -rfng ubf{ lj Bfyl{ 2 sf] ; lqmo pkl:ylt /  
pT; fxn] cfk} 2 nf0{ lgs} v; L tNofPsf] ; lrj  
kfj tL ljfnlsf] egf0 5- ; :sf/ kl/j tG ubf{  
rgf} tL cfpq' :j fe]j s} xf] To; nf0{ xfdln] ; xh}  
lnof}.

To; f] t cfw pd] 9Ns; s}k15 klg s}kL  
l; S5f} / s}kL u5f} eG] pT; fxsf ; fy cfPsf ; a}  
dlxfx 2 nf0{ lTgsf kl/jf/n] Tolt ; xh} lj Bfno  
k7fpg dfq} 2 lj Bfno ; -rfnsx 2 6fh6fhdf  
ku} 3/kl/jf/nf0{ ; Demf0aemf0{ lj Bfno k7fpg]  
jftfj /of agfPsf xg\

\$% jifl6f lznf zdf{-gfd kl/j tG sf  
>ldfgn] ; d} k?ifx 2 n] k9fpg] lj Bfno xf] eg]  
cfk} >ldtlnf0{ lj Bfno k7fplbgF eg] lh2L  
ug} eof]. dlxfx 2 n] dfq} k9g} / k9fpg] eG] k}6  
ePk15 jNn pxfh] k9fpg ; xdt hgfpgeof].

k9g cfpq] ; a} dlxfx 2 sf] ?lr Pp6}  
5g . !\* jifl6f ; flaql rfw/L / ^) jifl6f  
/gsdf/L u?^a b} } tof/L slffdf clf/ l; Sb5g\  
oldWo} ; flaqln] P; Pn; L; Ddsf] cWooG u/} s}kL  
ug] c7f6 u/\$l l5g\eg] /gsdf/Lsf] p2]o /x/

k/f ug] dfq xf]. cfkm" ; fgf] 5Bf afx0fx 2 n]  
r08L, j6, ultf kf7 u/\$f] bVbf cfkm" klg k9Fk9F  
nflVof] To:tf] lbg slxNo} cfPsf] lyPg, clxn]  
cfof] pgl bv] f] E} ; v] f] klg JoQm ul5g\  
s; hf0{/x/ t s; hf0{/s/ 3/df 5f}f,  
>ldfg\; a} k9hV} \$f 5g\ bfdk} f] klg sdfPs} 5g\  
t/ gk9\$} sf/Of dfq; s ; v slxn] kf0Pg .  
To; h} lj Bfno cfPF \$% jifl6f afw} sdf/L b} sf6f  
el65g\  
\$) jifl6f adsnf e\$/f0\$] rflxF s}kL  
; flf/ ag] 3/sf] Jofkf/df >ldfgnf0{ ; 3fpg]/x/  
5 .

To; afx\$ 3/h' sfdbf/sf] 2 kdf sdf  
u/\$l !^ jifl6f ultf sdfn, !\* jifl6f sdf/L  
u?^a / #) jifl6f sNkgf rfw/L tlg} hgf  
P; Pn; L; Ddsf] cWooG k/f ug{ rfx65g\  
tlg} hgf]sf] kfl/jfl/s cj:yf km/s-km/s 5 . t/  
tlg} hgf]sf] egf0 5, agk9} s}kL sdf} 5g . A

To: t} cl3Nnf] z]lfs ; q; Dd afl} 8e  
:shdf aRrfx 2 nf0{ k9fP6} cfPsl lzlf sf/f  
kf08] xfn tl aRrfx 2 s} cdfnf0{ k9fpg kfp6f  
; fx} v; L l5g\ pgl el65g\ ækl/jf/df cdf  
lzlf ft e0g\eg] kl/jf/ g} lzlf t x65 . A

lg/lf/ / lj Bfno pd] gfl3; s}sf o:tf  
dlxfx 2 sf nflu lj Bfno vfl]g] ; f} ag\$] ev{ }  
xf0g, lgs} nfd] ; do eof]. t/ ; d:of yk}/x]  
; -rfnsx 2 sf] egf0 5 . pd] gfl3; s}k15 klg  
cfkm" /xsf ; xkf7L; E k9g kfp6f pglx 2 sg}  
cK7df/f] dfG6g} ; :yfks cWOLF ; flaql cofh  
eG} x65, æfdl xdf] nufglnf0{ pkn] Awdhs  
agfpg rfx65f} xfdl dlxfx 2 nf0{ ; flf/ dfq

xf0g, ; a\$] ; xofu kFP Jofj xfl/s / ; lkdhs  
lz1ff; Dd lbg]; f1df 5f)Æ  
; dfhdf gf/Lsf] :yfg klg k?if; /x  
:yflkt agfpgkb5 efg] lz1fflj b\ lx/0onfn  
1jfnl efgx65, æof] dlxnf lj Bino :yfkf xg'  
/fi6sf] lj sf; sf nflu / dlxnfsf]; d6gt elj io

lgdf0fsf] lglDt dxTj k0f{ ofubfg /xg] 5 . h; sf]  
kmn:j ; k dlxnf; n] oluf] vsf] bf; tf / bdgaf6  
dlQm kfpg] 5g\Æ

; -rf]/sf n] ydfnf; -rf]/sf ; dX

## 3f6b\$sf cdf k6M ; lqmo xg] t/v/df



¥

/ftlbg ; fdfhs sfddf Jo:t xg] 3f6b\$-  
\$ sl kof/L u?<sup>a</sup> oltv] 3/sf]; fdf6o sfddf dfq  
; lldt l5g\ pgnf0{ laxfgb]v a]hsl; Dd km; 6  
x6g] yof]. clxn] cj :yf 7ls pN6f] 5 .

u?<sup>a</sup> dfq xf0g, P3f/ j if6]v ; lqmo  
3f6b\$sf cdfx; 3/sf] rf3] fdf ; lldt ePsf  
xg\ u?<sup>a</sup> el65g\ .âân] cdf ; dX l5ggle6g  
eof].l

dfcf] fbl ultljwsf sf/0f pTk6g âân]  
dlxnf; sf] ; lqmotfsf sf/0f sfll6] kig{ nfu\$]f]  
sf:slsf] kof slo upf3f6b\$ oltv] cj?4 5 .  
)\$\* ; fndf 3f6b\$sf k]o\$ 3/af6 cdf ; dX  
u7g ePsf] lyof] h; n] cfly\$, ; fdfhs,  
:j:Yonufot c; l f0df ; lqmotfk] \$ sfd u/L  
g]kfnsgd6f ; dXsf ; kdf kl/lrt lyof].

rf/ j if6]3; Dd ; lqmo .3f6b\$ cdf  
; dXlnf0{ ; xofu ug] c6o ; fdfhs ; #yfsf  
kblwsf/lx; nf0{ dfcf] fbln] /fhl6fdf lbg

nufPkI5 ; #yf aGb ePsf] xf]. .xfdl] kl  
 /fhlgdf lbof] c; x; kl 8/fP/ ; d%af6 cnu  
 eP, ll rf/ j if{cl3sf] 36gf ; DemB} u?^a elG5g,\  
 ..To; ahfb]v cdf ; d% aGb 5 .ll  
 ; d%nf0{ ; xof] ug] 3fGb\$sf] ojf  
 ; #yfsf 0Zj / u?^anf0{ @)% ( ; fndf dcf] fbln]  
 xTof u/]. ; d%nf0{ ; ?b]v g} ; xof] ub] cfPsf]  
 cGgk0f{ ; Afof lfg kl/of]hgfsf] 3fGb\$ sfofno  
 dcf] fbln] ad k8sfP/ Wj : t kf/]. To; 36gfkl5  
 3fGb\$sf ; a} ; fdlhs ; #yfx; lgl:qmo ePsf]  
 :yfglo jfl; Gbfx; atfp5g\  
 lzlf, :jf:Yo, ljsf; lgdf / hgr]gf  
 clej [4 u/fpg] p2Zon] @)\$\* ; fndf 3fGb\$df  
 cdf ; d% u7g ePsf] lyof]. sf:sl / kj {sf]  
 l; dfg gofFkhh]v sl/a ^ 3G6fsf] kbn lx8kl5  
 klug] 3fGb\$df cdf ; d% n] Ppof kl/j tg g}  
 NofPsf] eQmef]lx; atfp5g\  
 k]o\$ j8fdf ; d% lyof] h; n] s]blo  
 ; ldl agfPsf] lyof]. :yfglo Jofk/L uofzk] fb  
 zdf\$ cg; f/ dcf] fbln] cGgk0f{ ; Afof lfg  
 kl/of]hgf 3fGb\$af6 x6fpgcl3 p; sf] ; xof]df  
 ufp] w} } ljsf; ePsf] lyof]. .af6] :sh,  
 n3hnlj Bt,\ :jf:Yorf\$L, n3' pBd ; a} cdf  
 ; d% n] lgdf u/\$f lyP, ll zdf{eG5g\  
 ; d% n] Bf]L, eh] v]h], 3/3/ rGb  
 p7fP/ k]o\$ 3/df z]fno; d] lgdf u/\$f]  
 lyof]. zdf\$ cg; f/ ; d% s} kxndf dlxgfsf]  
 b0k6s ufp; /; k]f0 cleofg xg] u/\$f] lyof].  
 ; d% n] kl/of]hgfsf] ; xof]df cfly\$  
 cj :yf sdhf] ePsf 3/kl/j f/nf0{ rfx\$] ahdf  
 Cof lbg] lj Bfnodf 5fj [Q pknAw u/fpg] u/\$f]  
 blnt o]f Snasf ; b:o zEaxfb/ ljs atfp5g\  
 ; fdlhs lfgdf dfq x]og, ; d% n] 3fGb\$  
 kj zaf/ glhs} Ppof n3hnlj Bt,\ kl/of]hgf; d]  
 lgdf u/\$f] 5 . of] kl/of]hgf 3/3/af6 rGb  
 p7fP/, gfrufg u/] ; sng u/\$f] k}f /  
 kl/of]hgfsf] ; xof]df lgdf ePsf] xf]. o; n]  
 ufp] / lahl ; jf lj :tf/ u/\$f] 5 .  
 ; d% u7g xgcl3 jg hun k8fgl tlj  
 lyof]. kl5 ; d% / kl/of]hgfsf] ; xof]df  
 hgr]gf clej [4 u/L af]lj ?j f /]g] cleofg tlj  
 ePsf] 3fGb\$sf :yfglo o]f c~rn u?^a  
 atfp5g\  
 To; cl3 3/-3/df bfp/fsf] ykf] n]Vof]  
 clxn] sdl cfPsf] 5 .

Ppof :sh / xhfsafx\$ ; /sf/L lgsfosf]  
 pkl:ylt gePsf] 3fGb\$df cdf ; d% n] ; /sf/n]  
 k%ofpg] :jf:Yo ; jf, kx/Lsf] sfd ; a} uYof].  
 gk]nd} gdf cdf ; d% sf] ; kdf kl/lrt pQm  
 ; d% n] sfd yfn]kl5 3fGb\$df ko6s a9g yfn\$  
 lyP . ; d% s} Ps ; b:o ah]sdf/L u?^a sf cg; f/  
 3fGb\$ cfpg] ko6snf0{ ; d% sf ; b:ox; n]  
 k]ndfnf nufP/ :jfut uy].  
 dcf] fbln] ko6s; E hyfefjL k}f  
 rGb: j; k p7fpg yfn]kl5 ko6s cfudgdf sdl  
 cfPsf] u?^a atfp5g\  
 ko6snf0{ u?^a ; #s[tsf gfrufg  
 b]vPkI5 vzL eP/ k}f lbGy] pgl elG5g,\ .Tof]  
 k}f ko6slo sddf nufgl xG]of].ll  
 afacdfnf0{ v]lkftL ug{ ; lhnf] xf] \  
 eg] lzz' :ofx/ s]b] :yfkf ePsf] 5 . xfn; Dd  
 ; ~rflnt pQm s]bdf %) hgf afnaf]nsf 5g\  
 ; d% n] v8f u/\$f] sf]faf6 k]k]t Jofhn] tlg d]xf  
 sd{f/Lnf0{ tan lb0G5 . cfly\$ cj :yf sdhf]  
 ePsf blntsf 5f]f5f]lx; cfwf 5bdf k9g kfp]  
 Joj :yf ul/Psf] lzllsf dlgf u?^a atfp5g\  
 agasf] kefj gk/\$f] 3fGb\$df dcf] fbln]  
 rf/ j ifcl3 :yfglo b0{o]f -l8ndfg u?^a / 0Zj /  
 u?^a \_ sf] xTof u/kl5 ; d% sf ; a} lfg kef]j t  
 ePsf] ; d% sl Ps ; b:o g]bsdf/L u?^a  
 atfp5g\  
 8

5f7fxnf0{dfg{yfnk15 ; dXsf cdfx  
/fhlgrdf lbb} kf\ /f knfog xg yfn]. ufp  
ePsf] klq /fhlgrdf lbg yfn]. ko6s dfem  
/ftel/ gfrufg u/ chsf] /sdn] ; ~rflnt  
; yfx 156gle6g eP . .clxn] ufpE f cdfx  
lg/fz ePsf 5g\ :yfglo lz/axfb/ u?^a e65g\  
.ufpFg}ultlj lwlj xlg eP/ ; g; fg ePsf]5 .  
cdf ; dXsf] cj ; fgkl5 ufpF g}  
c6wsf/df kl/oft ePsf] cgej :yfglo j fl; Gbn]

u/xf 5g\ pQm ; dX kgM hllj t eP/ klxnfsf]  
h:t}; lqmo xf] \e6g]w]sf] rfxgf 5 .  
bZdf zflGt :yfkgr / d]hldnfr eof] eg]  
cdf ; dX kgM ; lqmo xg ; Sg] ; b:ox  
atfp5g\ .zflGt cfP ; dX kgM ; lqmo xg ; S5,  
:yfglo xl/df of u?^a e65g\ .:ylt kl/j t6 xg]  
cfzf 5, x]f]s]hf x]hf d  
; ~rfl/sf n]ydfnf-; ~rfl/sf ; dX

## ufpF]dlxnfsf]cbfnt

§



6fonn] 5fPsf] ; fg] 3/sf] cfEgdf  
dflg; xZsf] el8 5 . ToxfKlf / lj klfsf dflg;  
5g\ bj h] cf-cfkm]f s/f /V5g\ b0hgf dlxn  
/ Ps k?ifn] pglxZsf s/f Wofg lbP/ ; 65g\  
5nkmm rnfP5g\lj j fbsf] ; dfwfgdf klG] ; Nnfx  
; gfp5g\ bj } klfsf] lrQ aem] lgOf6df kl5g\  
; xdltdf lj j fb 6665 . c; xdltdf sfod}/x] csf]  
lbgf nflu 5nkmm ; fl/65 .

eif k9bf cbfntsf] jOf6 u/h:tf] nll5  
t/ of] cbfnt ge0{6lsfk/sf pI; fxl dlxnfa/f  
:yflkt ; yf ; dlk6 gf/L ptyfg s]b]b]lgs ug]  
sfdsf] gdgr xf]. ; yfn] cf7 dlxgfc]3blv  
clxn] Dd lj le6 @# j6f lj j f bdf oxl klqmf  
cj nDag u/xf]5 / 3/h'lx; faf6 kl8t dlxnfsf]  
; d:of ; dfwfg ul/lbPsf]5 .

kl8tn] lgj 6g lb65, ; yfn] kltklf -  
kl8s\_ nf0{af]hfp5, ; xdltdf ku] lgOf6 x65 .

s\bb\$ dlnfx; lhnf]lj lwaf6 cz, 3/h' lx+f,  
ckx]hgdf k/\$f dlnfnf0{Gofol bnfpg yfn\$  
5g\ o; /L g} !@ j6f lj jfb ; lNemPsf 5g\  
b0}6f anflsf/sf d2fnf0{cbfnt k7fPsf 5g\  
Pp6fsf klf-kl|tklf efu\$ 5g\ eg] afElsf]  
; gj f0 hf/L 5 .

Goflos klqmfdf hfE; do w}]nflU5, k} f  
w}]vr{xG5 . of]; lj wf w}]dfg; x;sf] kxFdf  
klg 5g . ; d:of lj kGg / ; dfhd k5fl8 k/\$f  
dfg; nf0{ k5{. sd ; do, lqMNs / cfkMts}  
alrdf a; } ; xdltsf cfwf/df ; d:ofsf]; gj f0  
xg]ePkI5 dlnfx; alr of]klqmf nf\$lkp ePsf]  
xf].

gf/fo0fk/ uflj; -\$ sl dgsdf/L  
rfw/Lnf0{kplj jfx u/\$f o]s hu/fd rfw/L lax]  
u/\$f] Ps dlxgf gklb} 5f\$} sf7df8f} uP .  
hu/fdsf] cgkl:yltd} pgsf aaf tfhf/fdn]  
dgsdf/Lnf0{ 3/df a:g} glbP/ Ps s6Xf hlluf  
lbP/ ufpE} 5f\$ kq u/f0lbPsf lyP . ; :yfsf]  
; xof]udf xfn dgsdf/L / hu/fdn] ; E} a:g  
kfPsf 5g\ sdof 3/sl 5f]L / ls; fg 3/sf]5f]f  
ePsf sf/Of ; ?df ckx]hg ePsf] xf] clxn]  
cleefj s klg ; xdltdf cfPsf 5g\  
; :yfn]cz d2f klg 5nkm / ; xdltaf6  
ldnfpg] u/\$f] 5 . 6lsfk/ gu/kflnsf-( sf ^@  
j ifl6f ; f]fb]l sflh]nflg] ; /axfb/ sflaf6 ^  
s6Xf hlluf / gful/stf kfPsl I5g\ adlnfnf0{  
czs}nflu cbfnt hfg ck7df/f]lyof]. k} f klg  
vr{xGyof] t/ @% ?kpfE}emem6 ldNof].E ; f]fn]  
; :yfdf lgj bg zNsafkt @% ?kpfE]t/\$L xg\  
blufL-# sl tlg 5f]Lsl cdf rGbklt  
rfw/L kl3ftaf6 ckf; ePkI5 >ldfgh] csf]  
lj jfx u/]. vfg, nfpG glbPkI5 ; :yfsf]; xof]udf  
rGbkltnf0{>ldfgh} cz / gful/stf lbnf0Psf]  
5 . ; :yfs} l; kml/; df pgsf] gkfnu-hdf  
pkrf/kl5 xftv\$ ; fdfgo rNg]ePsf 5g\  
>ldfgh] bf] fl] lj jfx u/kl5 dgj f  
uflj; sf] lxDatk/sL \$% j ifl6f kmh/fglN]  
c; xdlt hgfpE >ldfgh] lk6f0af6 pgsf  
cufl8kl\$sf dflNnf b0{bfE em/\$f 5g\ apS t  
d} a9L, csf] b0{ aRrf; lxtsl a9L Nofof] lsg  
Nofof} eGb lk6f0 vPF 3/ al; ; Sg' ePg .E  
kmh/fglN]elgg.\aclxn] t ; E}a; \$f 5f}bfE klg  
xfln; s; ; :yfn] ; xof]u gu/\$f] eP clxn] d /  
d]f]3/ xg]lyPg, >ldfgh]klg dfG]lyPg\

#

c;nf0{Gofol bnfpg jsfnt ug] sfGg  
Joj; folN] klg sfG5L leqdfP/ h7Lnf0{ a]f:tf  
u/kl5 ; dlk; gf/L ptyfg s\bbdf wfpGkYof].  
clwj QmfN] k]jl ug] cbfnth:t}emem6 / nfd]  
; do gs/}] clwj Qmfl h7L dxfsnl Gofkfg]  
>ldfgh}6 pkrf/ ; xof]u / 3/df a:g] jftfj/Of  
kfPsl I5g\  
3/h' lx+f, ckx]hg, k; \$ ; DklOaf6  
lj dV ePsf dlnfx; dfq xfQg, Prcf0E  
; emdOf ePkI5 a9\$] kfl/jfl/s tgj 36f0dflg  
klg dlnfn]; :yfut ; xof]u kfPsf 5g\ acfkMdf]  
unt ; jefj eP t ; jLsfy; cf0nflOf] d cfkM+  
bML 5' To; df yk tgj eP dh]s; /L afRg] <E  
kflj t dlnfsf] lj nkd f >ldfgh}0{ ; xdt  
u/fPkI5 ; E} a:g] jftfj/Of ePsf] 5- ; :yfsL  
clWof cfzf xdfn elG5g\ lgj bg ug] cfpg]  
w]h}0{klxn]r/Ofdf ; DerfP/ k7fpg]u/\$f 5f};  
; :yfdf cfPsf lgj bgdf 5nkm ug]  
b0hgf sflG; n/ / Pshg clwj Qm tf\$ \$f 5g\  
lj jfx btf{ gful/stf, czj 08f u/fpg ; :yfsL  
; lrj thf rGbn] ; xof]u u/\$L I5g\ ad cfkM+  
ls; fg, ; a} sfd ugk5{ t/ klg cfkMh:t} c;

dlxnf lbblalxglx sf ; d:of lnP/ lbgxFsfofho / ; b/dsfd wfpkg5{ sfd kmQ]ePk15 uj {nflU5- ; lrj thf rGbn]elgg\ rGbkit rfw/lsf nflu dfq}uflj ; , dnfkf]t, Onfsf kzf; gdf u/L ^ lbg hfgkYof].

dlxnfXsf] of] kof; kll8t dlxnfXsf nflu /fxt ePsf]5, ; a}lj jfb ; xldtdf 6lPsf 5g\ clxn] Ddsf sg}d2fdf kg/fj hg k/\$f]5g, of] g} plrt Gofosf] pbfX/Of xf} clwj Qmf ; h[k] fb rfw/L eG5g\

b0]6f anffsf/sf 36gdf kX/Lnf0{ ; xofu dfu\$ lyP, dlxnfXn] cbfntl cEof; h:t} u/} w} ljjfbX ldnfPsf 5g\ Onfsf kX/L sfofho 6lsfk/sf kX/L lg/Lifs s[Of dNn eG5g\

kll8t dlxnf]p4f/sf nflu 5nkim ug{ kzf; g, cbfnt wfpG, sfofho ; -rfng ug{nflg} vr{eg]; dXsf dlxnf cfkm] hDdf u5g\ ; yf ; ? ubf{% hgf ; b:on]%= % xhf/ / !! hgfn] !÷! xhf/ hDdf u/\$f xf} ; yfsf] afB{ nufpg]aIQs} dlxnfX ; d:ofX lnP/ cfpG yfn]. sfofho vr{df]; s \$ xhf/ k[of] ; yfut ; xofu klg dflg cfpG\lbgkYof]. To; h] clxn]

k]o\$ ; b:oaf6 dfl; s tlg ; o p7f0/x\$ 5f} clWof xdfn atfp5g\

w}] dlxnf] tly]t, zPnf/, e8lsnf] Jojxf/df k}f vr{ u5g\ xfdln] ; fg] vrh] ; d:ofdf k/\$fnf0{ p4f/ ug{ ; S5f} eg] lsg ; xofu gug] eg] dfl; s zNs lt5f} ; yfsl sf]ffWof sNkgf a:g] eG5g\ of] ; DkOf{ s/f xdf] >ldfgXsf] ; xofuaf6 dfq ; Dej ePsf] xf]. ; yfsf]sfo{ldltsf ; a}dlxnf kbflwsf/LX lgoldth:tf]sfofho cfpG\lagftna . ; yfsf pklWof / ; x; lrj k?ifx eg] slxn\$fxl+dfq cfpG\t/ pglXsf]cgkl:yltdf ; yfsf sfd eg]/flsbgg\ ; b:o lgzf s]l eG5g\

; yfs}vr{wfgs}nflu b0{s6Xf hlufdf t/sf/L v]l / Rofpv]l u/\$f 5g\ sfofho cfpG] ; a}dlxnf g}ePk15 km] hDf 9lsof, 6fk] aG] eB] ?]fn l; nfP/ klg aG]u/\$f 5g\

; ?; ?df t kfl/jfl/s ljjfb lnP/ dfq cfpG] ca t kl/jf/af6 ckl]nt, a]fhuf/, sg} ; lk ghfg\$ , c; lfd dlxnfX klg ; xofu\$ nflu cfpG yfn\$ 5g\

; -rf]/sf nYdfnf÷; -rf]/sf ; dX



; ~rfl/sf ; dŕ @)%@ ; fndf :yfkf ePsf] kqsf/ dlxfxçsf] ; :yf xf].  
; ~rf/ dfloddf sd kfylstfdf k/ŕf dlxf tyf afnafnsf; DaGWL  
; dfrf/ tyf nŕxçsf] cefj nf0{o; nŕdfnfn] sŕl xb; Dd kl't{ug[ck]ff  
u/ŕf 5fç. o; df kŕlzt nŕnf0{ 5fkb æ; fef/ M ; ~rfl/sf  
nŕdfnf÷; ~rfl/sf ; dŕll pNnŕ ul/lbgç cg/fŕ ub5fç. /, kŕlzt  
; fdfu[ŕf]Pskl't ; dŕdf k7f0lbg klç cg/fŕ ub5fç.

; ~rfl/sf ; dŕ